**Рецензия на магистерскую диссертацию**

**Пискуновой Виктории Юрьевны**  
  
**«Интонация и прагматика общих вопросов с оборотом** **est-ce que во французском языке »**  
Диссертационное сочинение В.Ю.Пискуновой посвящено восприятию различных вариантов интонационного оформления французских общих вопросов с оборотом est-ce que и прямым порядком слов.  
  
В качестве объекта исследования автором выбрана реализация одного конкретного типа общих вопросов - с оборотом est-ce que и прямым порядком слов. Предметом исследования является мелодическое оформление данного типа вопросов и их восприятие носителями языка. Цель работы состояла в рассмотрении того, как коррелирует модификация того или иного отрезка мелодической кривой с определением аудиторами ситуации общения и других социолингвистических параметров.  
  
Актуальность работы не вызывает сомнений, поскольку в настоящее время в учебных пособиях, а также в работах, посвященных описанию интонационного строя французского языка, мелодическое оформление данного типа вопросов освещено, как правило, неполно, что нередко приводит к появлению в разных источниках диаметрально противоположных данных (ряд авторов указывает на оформление вопроса с *est-ce que* нисходящим движением тона и возможным небольшим повышением в конце, тогда как другие авторы приводят в качестве примера и образца вопрос с подъемом тона во всей фразе). Таким образом суммирование существующих описаний, их анализ и сравнение с результатами перцептивного эксперимента, которые автор попытался осуществить в данном исследовании, представляются полезными и важными как с теоретической, так и с практической точки зрения. Полученные результаты могут быть использованы в курсах прагматики, фоностилистики, теории интонации, а прилагаемый материал задействован в качестве дополнения к учебным пособиям по практической фонетике французского языка.  
  
Новым и интересным является использование автором методики проведения аудиторского эксперимента для удаленных аудиторов с целью выяснения коммуникативной установки говорящего.  
  
В целом, работа В.Ю.Пискуновой написана прекрасным научным языком, опечатки встречаются крайне редко, при этом в некоторых случаях автор допускает ряд стилистических погрешностей. Работа имеет ясную структуру и логична по построению.  
  
Диссертационное исследование состоит из введения, двух глав, заключения, списка использованной литературы и приложения. Общий объем диссертационной работы В.Ю.Пискуновой составляет 123 страницы, включая 13 страниц приложения. В приложении приведены анкеты для экспертной оценки исходных высказываний, анкеты для аудиторского эксперимента по восприятию синтезированных высказываний на французском языке с русским переводом, интонограммы исходных фраз, таблицы значений ЧОТ в полутонах для синтезированных высказываний и таблицы с ответами аудиторов и их оценкой коммуникативных значений ресинтезированных фраз.  
  
Первая глава – теоретическая – посвящена обзору как отечественной, так и зарубежной лингвистической литературы, посвященной проблеме классификации коммуникативных типов. Автор также рассматривает различные типы вопросительных конструкций и их описание с грамматической точки зрения. При этом автор делает попытку провести сравнительный анализ подходов, существующих для описания различных языков, что, безусловно, является одним из достоинств теоретической части. Кроме того, данная глава содержит ценные сведения о стилистической вариативности синтаксического и интонационного оформления общих вопросов во французском языке.  
  
Во второй главе – практической – автор детально излагает методику проведения экспертного анализа и аудиторского эксперимента, описывает и обосновывает поэтапный выбор материала исследования, приводит полезные сведения о возможностях современных информационных ресурсов для проведения опроса удаленных аудиторов. Из 14 исходных вопросительных фраз с оборотом est-ce que, выбранных автором из звуковых приложений к современным учебным пособиям, в ходе экспертного анализа были оставлены только 4 фразы, опознанные как «нейтрально произнесенные». ЧОТ в этих 4 фразах была в дальнейшем подвергнута модификациям на участках предшкалы (оборота est-ce que), тела фразы и ударного слога (т.е. последнего слога во фразе). Таким образом из трех вариантов мелодического оформления предшкалы (нисходящий, ровный и восходящий), двух вариантов движения ЧОТ на теле фразы (нисходящий и восходящий) и четырех вариантов положения ударного слога по отношению к предударному (резкое повышение, небольшое повышение, произнесение предударного на одной высоте с ударным, понижение на ударном) автором были составлены 96 комбинаций, которые далее предъявлялись аудиторам. Результаты проведенного эксперимента представляются крайне любопытными:  
  
- во-первых, оказалось, что вопросы не только с нисходящим, но и с восходящим движением тона на теле фразы, могут восприниматься как нейтральные;  
  
- во-вторых, было обнаружено, что на восприятие аудиторами того или иного коммуникативного (а иногда и эмоционального) значения влияет не только движение на ударном слоге в конце вопроса, но также и движение тона на предшкале. Так при произнесении обоих слогов оборота est-ce que на одном уровне аудиторы указывали на холодность, недружелюбность собеседника, на нежелание говорящего продолжать беседу;  
  
- в-третьих, в вопросах с подъемом тона на ударном слоге более чем на 10 полутонов аудиторы слышали удивление;  
  
- в-четвертых, целый ряд высказываний, в которых совмещалось нисходящее движение на обороте est-ce que, восходящее движение ЧОТ на теле фразы и падение на ударном слоге, были определены аудиторами как звучащие неестественно.  
  
Автор делает заключение о том, что мелодическое оформление данной разновидности общего вопроса играет существенную роль при передаче сопутствующего коммуникативного, а в ряде случаев и эмоционального значения. При этом автор удачно акцентирует внимание на том, что тому или иному мелодическому оформлению различных частей высказывания может соответствовать целый набор коммуникативных значений. Работа В.Ю.Пискуновой представляет собой цельное, самостоятельное и законченное исследование, открывающее различные перспективы как для внутриязыковых, так и для межъязыковых исследований.  
  
В целом, работа выполнена очень добросовестно, свидетельствует об искреннем научном интересе исследователя к разрабатываемой теме, о навыке работы с научной литературой. Автор показывает свое умение работать с материалом, мастерски использует различные технические возможности обработки сигнала, демонстрирует умение грамотно и внимательно проводить аудиторский эксперимент. Новизна и важность полученных результатов не вызывает сомнений. Однако хотелось бы сделать ряд замечаний, некоторые из которых носят формальный характер:

1. Замечания к введению: не определен объект, предмет исследования, его новизна, теоретическое значение и практическая значимость.
2. Замечания к теоретической части:
   1. некоторые разделы первой главы представляются перегруженными и содержащими избыточную информацию, тогда как другие разделы либо недостаточно полно освещают заявленную в подзаголовке тему, либо вообще отсутствуют. Так, например, автор долго и подробно объясняет, в чем состоит отличие общих вопросов от частных, при этом вопрос с est-ce que, который представляет основной интерес и имеет ключевое значение в данном исследовании, описан неполно. Данные по этому типу вопроса частично приводятся автором в разделах 1.2.2. и 1.3., посвященных стилистической вариативности синтаксического оформления и вариантам интонационного оформления общих вопросов. Однако сведения эти носят фрагментарный характер, читателю приходится выискивать их в разных местах текста теоретической части, из этих указаний не представляется возможным составить полное представление о существующих на сегодняшний день описаниях интонационного оформления исследуемого типа вопроса.
   2. Кроме того, автор подчеркивает важность рассмотрения вопроса с est-ce que как одной из разновидностей общего вопроса, описывая при этом позицию современных зарубежных авторов, анализирующих различные синтаксические и интонационные структуры с точки зрения прагматики. Однако подобный акцент, по-видимому, не совсем уместен, иначе общий вопрос с est-ce que должен был бы коренным образом отличаться от частного вопроса с оборотом qu`est-ce que по своему интонационному оформлению, а между тем интонационное оформление этих типов вопросительных конструкций в речи может быть абсолютно идентичным.
   3. Некоторые цитаты в теоретической части приведены не совсем удачно, либо автор не совсем точно подводит итог сказанному. Одно из таких несоответствий встречается на страницах 6-7, где автор сначала объясняет разделение А.М.Пешковским побудительной речи на вопросительную и повелительную, а затем делает вывод о том, что «по А.М. Пешковскому, вопрос включается в восклицательную речь».
   4. В ряде случаев в тексте работы не хватает примеров для наглядной иллюстрации сказанного, особенно в тех разделах, где приводится описание современными зарубежными авторами интонационного оформления вопросительных и невопросительных высказываний (СС. 35 – 38); без таких примеров и комментариев автора диссертационного исследования некоторые приведенные высказывания могут быть неверно интерпретированы, а заключающаяся в них информация представляется противоречивой и не соответствующей приведенным ранее сведениям. Так на с.37 приводится мнение авторов о том, что если «вопрос имеет восходяще-нисходящую мелодику, то контекст остается неполным или недостаточным» (для собеседника). Какой тип вопроса, известного из традиционных описаний, имеется в виду? Из текста работы не совсем понятна точка зрения данных исследователей, а также позиция самого автора диссертационной работы.
3. Вопросы и замечания к практической части:
   1. При том, что практическая часть содержит полноценное, подробное и интересное описание проведения эксперимента и подбора материала, некоторые вопросы вызывает количество исходных фраз (14), выбранных для дальнейшего анализа. С чем связано такое ограничение?
   2. В ходе аудиторского эксперимента были предъявлены 96 фраз, что говорит о большом объеме проделанной магистрантом работы. Однако в ходе анализа полученных данных оказывается, что каждая из рассмотренных комбинаций включает в себя, как правило, не более четырех фраз. Само по себе такое подробное деление и рассмотрение каждой комбинации мелодических признаков в отдельности заслуживает уважения и похвалы, так как позволяет составить мнение об изменении аудиторской оценки в зависимости от малейших мелодических изменений во фразе. К тому же такой честный подход не дает возможности появления ошибочных заключений, которые бы возникли при смешении и совмещений рассматриваемых комбинаций. При этом все же несколько обидно, что полученные (безусловно, ценные и значимые) данные пока что не дают возможности сделать статистически обоснованные заключения, которые могли бы без дальнейшей проверки коренным образом преобразить существующие на сегодняшний день учебные пособия. Однако такой подход несомненно открывает новые перспективы для дальнейших исследований, а полученные данные имеют важное теоретическое и практическое значение.

Все высказанные замечания носят частный или дискуссионный характер и не снижают общую высокую положительную оценку работы. Диссертационная работа В.Ю.Пискуновой является самостоятельным, оригинальным и законченным исследованием. Задача, поставленная автором, достигнута. Магистерская диссертация Пискуновой В.Ю. полностью отвечает всем требованиям, предъявляемым к работам такого типа, и заслуживает самой высокой оценки, а В.Ю.Пискунова заслуживает присуждения степени магистра по специальности «лингвистика».  
Ст. преп. кафедры фонетики и методики  
  
преподавания иностранных языков, к.ф.н. У.Е. Кочеткова